

# EUROMAG

LE MAGAZINE DE L'EUROTOURNOI • Tournoi International de Handball de Strasbourg • AOUT 95

## CRETEIL EN FINALE

N°3

Apothéose du deuxième EuroTournoi cet après midi avec une finale Créteil - Montpellier. Si les champions de France étaient attendus à ce stade de la compétition, les parisiens ont créé une petite surprise en écrasant une décevante équipe de Sélestat, indigne de sa place de finaliste de coupe de Francemalgré la rentrée de Martial Barrassi (notre photo).

Photo : DNA

P2 : EDITO

P3 : MAG  
D.COSTANTINI

P4 : PROG...  
...RAMME  
+STATS

P5 : MATCHS  
Ceux de la veille

P6 : NEWS

P7 : REVUE  
DE PRESSE



Edité par le  
Centre Alsacien de Reprographie  
95 rue Boecklin 67000 STRASBOURG  
Tél : 88 41 88 99  
54 rue Marc Seguin 68200 MULHOUSE  
Tél : 89 60 08 04

## EH ! DITES ! OH !

Dernière ligne droite, les flons flons de la fête comblent encore nos oreilles gourmandes d'émotion. Montpellier défendra un titre que lui disputera, âprement n'en doutons pas, l'US Créteil. Ce dimanche, nous reverrons toutes ces équipes prestigieuses pour la dernière fois cette année à Strasbourg. Un grand merci à tous les joueurs et les dirigeants de ces clubs qui nous ont fait l'amitié d'honorer de leur présence cette deuxième édition de l'EuroTournoi. Un grand merci à tous ceux qui ont cru en nous, qui nous soutiennent depuis le début, au public venu en nombre et qui donne sa raison d'être à cette épreuve. Nous formulons le vœu sincère d'avoir le plaisir de revoir tout ces amis dans nos murs dans les temps à venir. Il restera la braise de notre foi dans ce tournoi, et c'est d'elle que renaîtra la flamme qui donnera le jour au troisième EuroTournoi de Strasbourg.

C.C



Photo : DNA

## DOMINES !

*Tel est le résumé d'un match entre Créteil et Sélestat qu'illustre parfaitement cette photo où Eddy Gateau s'écroule entre Lepetit et Cochard. Il faut espérer pour les Alsaciens qu'il en sera autrement lors de la première journée de championnat où précisément ils iront jouer en banlieue parisienne.*

## WILLKOMMEN !

Das Fest naehert sich seinem Hoehepunkt. Montpellier wird schwer kaempfen muessen, um seinem Titel gegen Créteil zu verteidigen. Am heutigen Sonntag werden wir nochmals all die grossartigen Mannschaften sehen. Ein besonderes Dankeschoen den Spielen und Funktionaeren, die uns die Ehre gemacht haben, am zweiten Euroturnier teilzunehmen. Besonderer Dank gebuehrt denen, die an uns geglaubt haben und uns von Anfang an unterstuetzt haben, auch dem zahlreich erschienenen Publikum, das die Daseinsberechtigung des Turniers unter Beweis stellt. Wir hegen den aufrichtigen Wunsch, diese Freunde auch in Zukunft wieder zu empfangen. Zurueckbleiben wird die Glut unserer Hoffnungen in dieses Turnier, aus der die Flamme des dritten Strassburger Euroturniers hervorlodern wird.

## HISTOIRES AVEC PAROLES

Par Guy Thommann

Invité d'honneur de l'E.T., Daniel COSTANTINI a bien voulu participer hier après-midi à un débat improvisé. Il y a été question de

comportement avec les arbitres. En équipe de France, pas de problème, ils sont exemplaires comme l'a encore prouvé le mondial. En revanche, il reste des progrès à accomplir dans la "déontologie du joueur" en championnat. L'image de l'équipe nationale n'a pas encore déteint sur les joueurs qui ne se maîtrisent pas systématiquement. Peut-être qu'en club, les internationaux se sen-

**L'INDIFFÉRENCE SUSCITÉE PAR LE HAND.**  
"Le hand est quand même un sport assez particulier qui a réussi à devenir champion du monde sans l'aide de personne, ni sponsor, ni télé. Ca, au moins, personne ne pourra nous l'enlever."

### LA FORMATION DANS LES CLUBS

"Il y a un combat à mener pour la réhabilitation de la formation. La question est: qui forme actuellement? Pour l'instant, les clubs de performance ne sont pas les plus à même de former. C'est une tâche qui n'est plus vraiment reconnue à la fédé. Or, le jour où les formateurs arrêteront de travailler, nous aurons du mal, tout champions du monde que nous sommes."

### MEA CULPA

"Une partie de mon travail consiste à assister à un maximum de matches. J'en couvre environ 45 par an, ce qui me paraît suffisant. En revanche, on ne me permet pas forcément de le faire là où j'aurais le plus besoin et l'envie d'aller, comme à Vitrolles ou à Montpellier. Alors, peut-être que je devrais me rendre plus souvent dans des endroits où je suis mieux accueilli..."

### LES CLUBS ET LA FÉDÉ

"Ce que je dis est méchant, mais sur le fronton de la fédé, il pourrait être inscrit -diviser pour mieux régner- Sachant cela, soit on l'accepte, soit on s'y oppose. Les "petits" clubs, qui se sentent mal-aimés auraient peut-être intérêt à manifester plus de solidarité pour acquérir du poids auprès de la fédé."



l'équipe de France bien sûr, mais aussi de la fédération, des médias, du comportement des joueurs. Au total, près de deux heures d'échanges entre un auditoire souvent interlocuteur et un entraîneur qui aurait pu participer sans problèmes à la fameuse émission "Réponse à tout. Florilège des propos de Daniel COSTANTINI pour ceux qui n'ont pu assister "live" à la discussion. Des propos toujours aussi percutants...

tent plus irremplaçables qu'avec l'équipe de France, où seul RICHARDSON l'est effectivement."

### LE HAND ET LA TÉLÉVISION

"Il y a plusieurs défis à relever. Côté sportif, nous pouvons être satisfaits et il va être difficile de faire mieux qu'un titre de champion du monde. Alors, pour le hand, le challenge de l'an 2 000, c'est peut-être de réussir une percée à la télévision.

### BERCY 96"

"Ca fait trois ans que nous avons réservé fin février pour Bercy 96. Jean-Claude Dassier, le directeur des sports de TF1, nous invite à déjeuner et nous demande si nous pouvons déplacer les dates pour libérer la salle aux fins d'une compétition de patinage que sa chaîne doit diffuser. Comme ça ne nous arrange pas, nous lui donnons une réponse négative. Quelques jours plus tard, Bercy nous appelle pour nous dire que la salle n'est plus disponible pour le handball, mais réservée au patinage et nous donne 5 jours pour fixer une nouvelle date... Bercy 96 n'aura donc pas lieu à Bercy."

### LE TITRE DE CHAMPION DU MONDE

"C'est une responsabilité importante et nouvelle. Les joueurs se doivent de donner la meilleure image d'eux-mêmes dans leur



Nos photos : En haut et ci-dessus, Daniel Costantini et Guy Thomann «l'homme qui arrive à me téléphoner même là où il n'y a pas de téléphone...» A droite, le public attentif de la conférence.



### ELECTIONS

"Ce sont quand même les handballeurs de chaque région qui sont responsables des gens qu'ils élisent. Si ensuite ils ne leur conviennent pas, ils ne peuvent s'en prendre qu'à eux-mêmes."

# EUROMAG PROGRAMME du jour

**DIMANCHE 27 AOUT 1995**

Centre sportif de la ROBERTSAU

<b>14H00</b>	MAGDEBOURG - WINTERTHUR	pl 7-8
<b>15H30</b>	BUDAPEST - BUCAREST	pl 5-6
<b>17H00</b>	SELESTAT- ISTRES	pl 3-4
<b>18H30</b>	CRETEIL - MONTPELLIER	pl 1-2
<b>20H00</b>	REMISE DES RECOMPENSES VIN D'HONNEUR	

## DERNIERE LIGNE DROITE

Au classements des différents challenges, on note après deux matches les indices suivants :

Au classements des buteurs, c'est Saracevic (Istres) et Wiltberger qui sont en tête avec 15 buts suivi de G.Anquetil avec 14 buts et de Kang avec 13 buts.

Au classement des gardiens, Schimrok s'est particulièrement mis en valeur avec 21 arrêts.

## STATS

Au classement du meilleur joueur, classement établi en tenant compte des buts et des passes décisives ainsi que de l'avis des journalistes présents en cas de score très serré pour l'attribution du titre, c'est Kang (Winterthur) et Giovanu (Bucarest) avec 19 points qui mènent la danse avant la dernière journée.

En fait tout reste possible lors de la dernière journée.

### BUTEURS

P	NOM	N°	CLUB	G	Buts
1	Saracevic	9	Istres		15
2	Wiltberger	14	Montpellier		15
3	Anquetil.G	5	Montpellier		14
4	Kang	13	Winterthur		13
5	Liesegang	13	Magdebourg		13
6	Bota	10	Bucarest		13
7	Abati	15	Créteil		11
8	Gigovanu	17	Bucarest		10
9	Laurain	11	Istres		10
10	Dedu	8	Bucarest		10
11	Jahns	15	Magdebourg		9
12	Cho	14	Winterthur		8
13	Kotorman	13	Budapest		8
14	Golic	13	Montpellier		8
15	Benecke	5	Magdebourg		8
16	Nemeth	8	Budapest		8
17	Spengler	8	Winterthur		8

### GARDIENS

P	NOM	N°	CLUB	arrêts
1	Schimrock	16	Magdebourg	21
2	Ivanov	16	Budapest	14
3	Tchoumak	16	Montpellier	12
4	Ianos	1	Bucarest	12
5	Belkhir	12	Montpellier	11
6	Schnepf	12	Winterthur	10
7	Hoffer	1	Sélestat	9
8	Stan	12	Bucarest	9
9	Meisterhans	1	Winterthur	8
10	Nagy	12	Budapest	6
11	Matrat	1	Istres	5
12	Gaudin	16	Istres	4
13	Pellier	1	Créteil	4
14	Schmutz	12	Sélestat	3
15	Cziraky	1	Budapest	3
16	Lassaut	12	Créteil	1

### MEILLEUR JOUEUR

P	NOM	N°	CLUB	G	Buts/arrêts	Passes	Passe + b
1	Kang	13	Winterthur		13	6	19
2	Gigovanu	17	Bucarest		10	9	19
3	Saracevic	9	Istres		15	2	17
4	Wiltberger	14	Montpellier		15	1	16
5	Liesegang	13	Magdebourg		13	3	16
6	Abati	15	Créteil		11	5	16
7	Bota	10	Bucarest		13	3	16
8	Anquetil.G	5	Montpellier		14	1	15
9	Laurain	11	Istres		10	3	13
10	Jahns	15	Magdebourg		9	3	12
11	Gyorffy	11	Budapest		6	6	12
12	Dedu	8	Bucarest		10	2	12
13	Cho	14	Winterthur		8	3	11

### FAIR PLAY

P	EQUIPE	Minutes
1	BUCAREST	10
2	ISTRES	16
3	BUDAPEST	16
4	CRETEIL	18
5	MAGDEBOURG	18
6	MONTPELLIER	22
7	WINTERTHUR	24
8	SELESTAT	28

## WINTERTHUR 23

### BUCAREST 27

Mi-temps : 14 - 13

Arbitrage de MM. Bourgeois et Millot (Ligue de Franche-Comté)

Spectateurs : environ 500

#### WINTERTHUR

Meisterhans (1re-30e, 8 arrêts et 1 but), Schnepf (30e-60e, 5 buts), Amman, Sutter, Sprengler 4 (dont 2 pénalités), Kellenberger 4, Dejung 2, Kang 5, Cho 3, Schaerer 4, Bollinger.

#### BUCAREST

Ianos (1re-10e), Stan (10e-60e, 9 arrêts), Purcarea, Muraru, Stinga 2, Cojocar 2, Dedu 9, Gabrean 1, Bota 7 (dont 2 pénalités), Nastase 1, Gicovanu 5, Stare.

### BUCAREST EN FORCE

Après un début de match difficile, Bucarest l'emporte facilement face à une équipe Suisse amoindrie par la sortie de Cho, blessé à la main. Cette victoire, c'est essentiellement l'oeuvre du tandem Dedu/Gicovanu (14 buts à eux deux) qui a su trouver les failles de la défense adverse pour venir mitrailler régulièrement Meisterhans et Schnepf. Mais les Roumains avaient surtout bien observé le jeu de Winterthur et, en exerçant un marquage individuel sur Kang (par Gicovanu), c'est tout le système d'attaque des Suisses qui s'en trouvait affaibli. Prenant l'avantage d'un petit but à la pause (14-13), Winterthur menait encore 18-16 à la 42e, mais s'écroulait ensuite. Gabrean ramenait son équipe à égalité (18-18) continuant ainsi une belle série roumaine de 7 buts consécutifs que Dejung viendra enfin interrompre. Les Suisses essayèrent alors d'accélérer le jeu pour revenir à la marque mais, trop pressés et désorganisés ils n'avaient aucune chance de déstabiliser des Roumains beaucoup plus forts physiquement.

L.LAMARD

## BUDAPEST 26

### MAGDEBOURG 20

Mi-temps 11-15. 500 spectateurs environ. Arbitrage de MM. Bravi et Padovani.

#### BUDAPEST

Ivanov (1°...°-60°, 14 arrêts dont 3 pen), Cziraki et Nagy aux buts, Kuzma, Grundmann 4, Mohacsi 5 pen, Adorjan, Nemeth 5, Kovacs 1, Kertes, Gyorffy 4, Kotormann 4, Becskerky, Rosta 3.

#### MAGDEBOURG

Schimbrock (1°...°-58°, 16 arrêts) et Ruhle (58°-60°) aux buts. Benecke 4 (1 pen), Fink 3, Schimmelpennig 3, Gothel, Liesegang 8 (1 pen), Sonntag, Jahns 2, Jacobs.

### BUDAPEST TERMINE FORT

Dans un match qui devait décider de qui ne jouerait pas la dernière place, les Hongrois de Budapest ont redressé, face à Magdebourg, une situation plus que compromise. Les Allemands, sous l'impulsion de Liesegang, auteur d'un sans faute avant la pause (ce ne fut plus le cas ensuite, le meilleur buteur de Magdebourg ratant par la suite la bagatelle de trois pénalités), s'étaient pourtant offert le meilleur départ. Et, à 11-15 en début de seconde période, ils n'étaient pas nombreux à oser parier sur les chances d'une formation de Budapest assez peu inspirée jusque là. Gyorffy, que les Français connaissent bien, et Ivanov ne l'entendirent cependant pas de cette oreille. Le premier remit de l'ordre dans la maison en même temps que le second se permit un sans faute dans ses buts. Tant et si bien que l'équipe hongroise passa un net et sans bavure 8-1 à une formation allemande visiblement sur les rotules. A 19-16 (11-15 à la 31°), la messe était dite. Jamais plus Magdebourg ne parvint à refaire surface, les Hongrois gagnant haut la main le droit de rencontrer les Roumains de Bucarest, 5° place en jeu.

## MONTPELLIER 30

### ISTRES 22

Mi-temps : 17 - 11

Arbitrage de MM. Vogel et Deneken (Ligue d'Alsace) Spectateurs: environ 500

#### MONTPELLIER

Belkhir (1re-4e, 7e-60e, 11 arrêts), Tchonmak (4e-7e, 1 arrêt), Mahe, Sweinsson 2, Anquetil 4, Bisgambiglia, Houlet 1 (pénalty), Puiquesgure 2, Teyssier 1, Golic 6, Maurelli 4, Wiltberger 10.

#### ISTRES

Matrat (1re-18e, 1 arrêt), Gaudin (18e-60e, 8 arrêts), Begouach 3, Buffet 1, Kious 3, Boudaouch 1, Kruplewicz, Saracevic 5 (dont 1 pénalty), Brisson 5, Laurain 4, Delon, N'Doumbe.

### MONTPELLIER SANS PROBLÈME

Cette demi-finale fut un peu fade, comparée au match des perdants qui la précédait, opposant Bucarest à Winterthur. Il n'y a pas eu en effet de suspense, Montpellier prenant le large dès les premières minutes, sur plusieurs contre-attaques (5-1). Istres multipliait imprécisions et maladresses tandis que la mécanique bien huilée des joueurs de Canayer assurait son avance. «Pas de cadeau» lançait tout de même l'entraîneur sudiste à son capitaine Mahé. Anquetil suivit ses consignes à la lettre et porta la marque à 11-5. Wiltberger et Saracevic se livraient un duel à distance quant au nombre de buts marqués. Sous l'impulsion de l'Alsacien, Montpellier atteint la pause avec 6 buts d'avance (17-11). Au retour des vestiaires, Wiltberger fit passer l'écart à +7, écart à peu près maintenu durant toute cette deuxième période. Il n'y avait plus d'enjeu... Belkhir se montrait en plus intraitable (11 arrêts) ; seuls Laurain et Saracevic arrivaient à l'inquiéter réellement. 22 - 15 (39e) puis 25 - 18 (45e) : Istres n'y croyait plus. Saracevic portait son total de buts à 5 et Wiltberger à 10. Montpellier terminait en roue libre (30 - 22), accédant ainsi en finale, prêt à défendre son titre acquis l'an passé.

V.BODIN

## CRÉTEIL 28

### SÉLESTAT 16

Mi-temps 15-9. 500 spectateurs environ. Arbitrage de MM. Bader et Imloul.

#### CRETEIL

Pellier (1°...°-30°, 8 arrêts dont 1 pen) et Lassaut (30°-60°, 6 arrêts) aux buts. Spinasse 1, Mantes 4, Pons 1, Lepetit 4, Remili, Kervadec 4, Mancel 3, Abati 2, Louis 1, Cochard 3 (2 pen), Slendak 1, Duchemann 4, Boulant.

#### SELESTAT

Hoffer (1°...°-17° et 30°-50°, 6 arrêts dont 2 pen) et Schmutz (17°-30° et 50°-60°, 4 arrêts) aux buts. Schmidt, Durban 3 (1 pen), Barassi 1, Berthier 4, Engel 1, Sieber 4 (1 pen), Gateau 1, Camara, Barreira, Lhou Moha 2.

### CRÉTEIL SANS PROBLÈME

Face à un SC Sélestat complètement à coté de ses baskets, l'US Créteil s'est offert une petite promenade de santé. 'Inquiétés l'espace d'une dizaine de minutes, le temps pour Pellier de se mettre en évidence en détournant un penalty, celui, aussi, pour les Sélestadiens, de faire montre de leur maladresse en en ratant deux autres, les Parisiens imprimèrent ensuite leur rythme à cette rencontre. Connaissant un pourcentage au tir assez impressionnant, les gardiens sélestadiens n'étant pas étrangers à cette réussite (un petit arrêt en une demi-heure), Créteil ne fut plus jamais inquiété. Menant de six buts à la pause (15-9), Lepetit, auteur d'un sans faute tant en défense qu'en attaque, et ses coéquipiers creusèrent alors régulièrement l'écart. Sélestat se permit le luxe de galvauder des balles importantes et de rater un quatrième penalty, seuls le tout jeune Sieber et le plus ancien Berthier évoluant à leur véritable niveau. Tant et si bien que l'écart atteint vite les dix buts, Créteil se qualifiant sans mal pour la finale de ce deuxième EuroTournoi (28-16).

## RIEN DE GRAVE!

Le Coréen Cho souffre d'une petite foulure à la main qui devrait le rendre indisponible pendant trois ou quatre jours seulement selon son entraîneur (Nikola Andric).

## MAGNIFIQUE ...

le coup franc direct tiré victorieusement par Meisterhans (gardien de Winterthur), alors que la mi-temps avait été sifflée, et qui permit à son équipe de mener d'un but avant la reprise. Cela ressemblait à une bonne blague: tous les joueurs Suisses s'étaient rassemblés, la main posée sur le ballon que tenait Meisterhaus riant déjà du mauvais tour qu'il allait jouer à son vis-à-vis.

## COPAINS...

Gilles Occansey, basketteur à l'AUS, n'a pas manqué l'occasion de venir saluer son copain Marc Wiltberger (joueur de Montpellier) qui lui rendit son salut d'un sourire complice pendant l'échauffement.

## DES ROUMAINS À STRASBOURG

Petit, le kop roumain (3 ou 4 personnes) sut pourtant se faire remarquer en encourageant bruyamment Bucarest. «Armés» d'un drapeau aux couleurs de leur pays, ils nous gratifièrent de quelques chants traditionnels.

## CADEAUX SUISSES

Les joueurs de Winterthur ont fait dans l'originalité. En effet, au lieu d'offrir les traditionnels fanions à leurs adversaires avant le match, ils leur ont remis des mignons petits mazagrans décorés à leurs couleurs. Bien entendu, figurait dessus leur titre de champion de Suisse 1994. Certains auraient peut-être préféré des chocolats, autres spécialités de nos amis helvétiques !



## COMPTABILITE

Vu de l'extérieur tout semble simple quant au fonctionnement de l'E.T mais lorsque l'on regarde de plus près, on s'aperçoit que tout est minutieusement vérifié, compté et notamment la recette du jour qui mobilise toute une armada de bénévoles tard dans la soirée (photo ci-dessous). Organisation quand tu nous tiens...



## BIZZUTAGE PARISIEN

Quand on entre, à 17 ans, dans un groupe tel que celui de Créteil, on n'y échappe pas ! Au menu : strip-tease sur une table (mais il a oublié d'enlever son caleçon...) et tournée de bises générale (tout le monde y avait droit !) accompagnée par les chants de toutes les équipes. Le jeune Guillaume Zlendak n'oubliera pas de sitôt l'Eurotournoi de Strasbourg et ce fameux samedi 26 août ...

## GRATIN

Outre la présence de l'entraîneur national Daniel Costantini on aura noté celle de personnalités comme Christian Fuchs, conseiller général, Robert Grossmann, conseiller régional et président général de l'ASL Robertsau et de Renée Jost présidente de l'office des sports.

## PLEIN

Le plein, c'est ce qu'a suscité la conférence-débat avec Daniel Costantini au centre sportif de la Robertsau. Beaucoup plus de dirigeants que de techniciens s'étaient déplacés et les sujets

de conversations furent plutôt orientés «politique fédérale» que technique pure (voir l'article de Guy Thomann en page 3)

## CHAUDE AMBIANCE

A la faveur d'un léger décalage entre les coups d'envois des matchs au centre sportif et ceux du tivoli, les fins de parties de Montpellier sont suivies en direct au téléphone (avec haut parleur) dans la salle de presse du centre sportif, ambiance assurée !

## PRESSE

A tous les sens du terme, la presse se presse au centre sportif à tel point que la table de presse installée au bord du terrain paraît ridiculement petite. Une rallonge serait la bienvenue.



## FRONTIERES

La presse présente n'est plus uniquement locale puisqu'un journaliste de la «Magdebourg Zeitung» est présent lors du tournoi pour suivre son équipe. Encourageant pour la suite.

## BON ANNIVERSAIRE, JÉRÔME !

Il était 22 heures quand Madame Weit se fit réveiller par le téléphone. Cette charmante pâtissière de la Roberstau ne se fit pas prier pour fournir aux organisateurs du tournoi un gâteau d'anniversaire. L'heureux élu : Jérôme Pieron, un joueur de Créteil, qui fêtait hier soir ses 21 ans dans une salle de l'Escale archi pleine et dans une ambiance très chaude où les équipes ont dépensé pour certaines plus d'énergie que sur le terrain... (photo ci-contre)

## EXCLUSION

Aussi paradoxal que cela puisse paraître, le match qui a enregistré le plus d'exclusion samedi après midi a été le match... amical entre La Robertsau et Schaffhausen soit 26

minutes en tout. Bien qu'ayant perdu de trois buts sur le terrain, la Rob a battu les Suisses aux exclusions, 14 minutes à 12.

## CHAMPION

Un champion Olympique sur le terrain de l'E.T. ! En effet l'entraîneur adjoint de Magdebourg a été de la grande équipe de RDA championne olympique en 1980 à Moscou. Sachant que c'est lui qui passe régulièrement la serpillière lors des matchs... on pourrait réclamer un peu plus de respect de la part des organisateurs...

## TEMPS-MORT

Les entraîneurs utilisent souvent leurs temps morts (ici Anti de Créteil) mais pourquoi à une minute de la fin en perdant de 6 ou dix buts comme on l'a vu plusieurs fois ?

## T-SHIRT

Fred Kaiser le patron des Artistes, le bar de tous les handballeurs, a fait faire des T-shirts à la gloire de l'équipe de France après leur titre mondial ainsi qu'une déco spéciale hand. Sympa le Fred non ?

## OU VOUS L'AVAIT DIT

Comme nous le laissons supposer hier, madame Houlet la présidente de Créteil et maman de...etc... aura à faire un choix dramatique entre ses fonctions et ses sentiments. De là à ce quelle retourne aux Artistes pour y trouver un réconfort houbloigné... il n'y a qu'un pas que nous ne franchirons... pas.

## ILS REVIENDRONT

Quelques peu gênés par notre article de la veille concernant la «disparition» de leurs stars, retenues à un autre tournoi, les dirigeants de Magdebourg ont fait amende honorable en déclarant aux organisateurs que s'ils étaient invités l'an prochain ils viendraient avec la «vraie» équipe et remporteront le tournoi... Défi lancé.